

THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN March 31st, V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

SECOND SUNDAY OF THE GREAT FAST SUNDAY OF ST. GREGORY PALAMAS O XPICTOC IMMENOC TON HAPANYTIKON 00 111000 Icon of Healing the Paralytic

1724 Avenue P Brooklyn, New York 11229-1206 Tel: (718) – 339- 0280

Web site: www.threehierarchsbrooklynny.org E-mail: info@threehierarchsbrooklyn.org

Prokeimenon. Mode 2 Psalm 117.14,18

The Lord is my strength and my song. Verse: The Lord has chastened me sorely.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 1:10-14; 2:1-3

IN THE BEGINNING, Thou, Lord, didst found the earth in the beginning, and the heavens are the work of thy hands; they will perish, but thou remainest; they will all grow old like a garment, like a mantle thou wilt roll them up, and they will be changed. But thou art the same, and thy years will never end." But to what angel has he ever said, "Sit at my right hand, till I make thy enemies a stool for thy feet?" Are they not all ministering spirits sent forth to serve, for the sake of those who are to obtain salvation? Therefore we must pay closer attention to what we have heard, lest we drift away from it. For if the message declared by angels was valid and every transgression or disobedience received a just retribution, how shall we escape if we neglect such a great salvation? It was declared at first by the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

Προκείμενον. Ήχος β' ΨΑΛΜΟΙ 117.14,18

Ίσχύς μου καὶ ὕμνησίς μου ὁ Κύριος. Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος.

Πρὸς Ἑβραίους 1:10-14, 2:1-3 τὸ ἀνάγνωσμα

Κατ' ἀρχάς, Κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σού εἰσιν οἱ οὐρανοί· αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἑλίξεις αὐτοὺς, καὶ ἀλλαγήσονται σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσιν. Πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἴρηκέν ποτε, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἔως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; Οὐχὶ πάντες εἰσὶν λειτουργικὰ πνεύματα, εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσιν, μήποτε παραρρυῶμεν. Εἰ γὰρ ὁ δι' ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας; "Ητις, ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη.

Έκ τοῦ Κατὰ Μᾶρκον 2:1-12 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

At that time, Jesus entered Capernaum and it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is a blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins"-he said to the paralytic-"I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς εἰς Καπερναοὺμ δι' ἡμερῶν καὶ ἡκούσθη ὅτι εἰς οἶκόν ἐστι. καὶ εὐθέως συνήχθησαν πολλοί, ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν· καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν φέροντες, αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων· καὶ μὴ δυνάμενοι προσεγγίσαι αὐτῷ διὰ τὸν ὅχλον, ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον, ἐφ' ῷ ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παραλυτικῷ· τέκνον, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν· τί οὖτος οὕτω λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἶς ὁ Θεός; καὶ εὐθέως ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως αὐτοὶ διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς, εἶπεν αὐτοῖς· τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ, ἀφέωνταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ ἀρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; ἴνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας - λέγει τῷ παραλυτικῷ· σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἀρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἠγέρθη εὐθέως, καὶ ἄρας τὸν κράβαττον ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων, ὥστε ἑξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν Θεὸν λέγοντας ὅτι οὐδέποτε οὕτως εἴδομεν.

The coffee Fellowship will be offered by NICHOLAS and KATINA GIOUZELIS in loving memory of their good-friend +NIKI TRIVLIS of blessed repose. Join us in WHITEHALL for refreshments.

SPECIAL SERVICES THIS WEEK:

TODAY: Our Greek School children will present the ANNUAL Greek Independence and Annunciation Feast Program in Church. It's always an inspirational moment.

MONDAY: APRIL 1^{ST} , AGIASMOS (HOLY WATER for PASCHA) 11:00 - 11:30 A.M. WEDNESDAY: APRIL 3^{RD} , Pre-Sanctified Liturgy 11:00 - 12:00 P.M. FRIDAY: APRIL 5^{th} , 3^{rd} . Stanza of the SALUTATIONS BVM 7:00 - 8:00 P.M. SUNDAY: APRIL 7^{th} , VENERATION of the HOLY CROSS 11:30 - 12:00 P.M.

The 'sacred relic' of the Cross of Christ from ROME will pass in solemn procession for veneration. Daffodil flowers will be distributed to all the faithful for the home shrine or the cemetery memorial.

NEXT SUNDAY: April 07th, Our Parish will honor the memory of our beloved Past Parish Council President + HARRY LAMBRAKIS on his 40th Day Anniversary Tribute. All the faithful are cordially invited to join the immediate family in ROSEHALL for the MEMORIAL MAKARIA LUNCHEON. Your presence will honor his memory as a faithful steward.

DIRECT ARCHDIOCESAN DISTRICT: will convene the Annual Assembly of clergy/laity representatives of the Archdiocese on Saturday – April 06th, at the Holy Resurrection Church in Brookville, Long Island. The sessions open at 9:00 A.M. and conclude at 5:00 P.M. Representing the Three Hierarchs Community will be Rev. Eugene Pappas, Julia Demakakos P.C. President, John Lambrakis P.C. V.P., and Ms. Haritini Pandis P.C.

BOY SCOUT TROOP #531 Golden Greeks will be on a three day camping trip Friday, Saturday, and Sunday April 5,6,7, to Camp Winnebago. Bless God's creation in nature.

PASCHA CARD APPEAL COMMENCES: March 25th, was the opening of the 'drive' to inscribe faithful in the greeting and salutation of CHRISTOS ANESTI! ALITHOS ANESTI! To the 1,000 homes of the community. Please see insert flyer and respond by visiting the church office with your donation. Your \$20.00 (twenty dollar donation) will assist our project. We'll be looking for your name and felicitations!

LENTEN NEEDS: The sacred and solemn occasion of our many religious services and traditions is fast approaching. HOLY WEEK is 4 weeks away! Please consider the following outreach in cooperation and dialogue with the Reverend Clergy. Speak to Father Eugene before making any decision. Communion wine is appropriate for the Holy Eucharist, King Size WHITE SHEETS are needed for the Holy Thursday and Good Friday services, Olive Oil is necessary in abundance for the Holy Wednesday anointing. Incense, Prosphora, altar flowers, are but a few of the essentials.

GREEK INDEPENDENCE PARADE: The traditional annual observance will be hosted by the City of New York on FIFTH AVENUE ON SUNDAY, APRIL 14^{TH} FROM 1:30 P.M. - 5:00 P.M. A school bus will depart from Three Hierarchs on this date at 12:30 to participate in the festivity of our 203rd ANNIVERSARY of INDEPENDENCE from the tyranny of the OTTOMAN TURKISH TERROR.

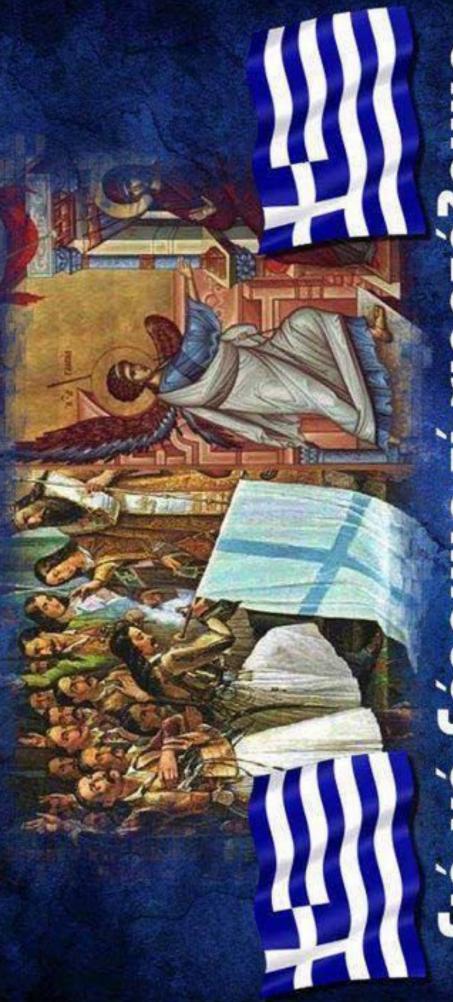
POT LUCK DINNER is scheduled for Lent in concert with the EVENING PRE SANCTIFIED LITURGY! APRIL 17th by the Daughters of Penelope - 7:00 P.M. FREE!

Mark your calendar for this delicious Grecian delight Lenten buffets hosted by our gracious ladies: We thank our 'church ladies' who are always at the helm of the ship of faith encouraging the people of God to participate in the breaking of bread. COME! SHARE! EAT! REJOICE!

LENTEN SCHEDULE was posted by mail to all church stewards. Did you get yours? Copies are available in the Church Office upon request. SIGN UP TODAY!

MEMORIALS TODAY: : + NIKI TRIVLIS

Eυαχχειπομός της Θεοτόκου... Zhte n 25n Maptiou...



ιά να ξερουμε τι χιορτάζουμε καί να μπν το ξεχνάμε.....

GREEK PARADE

Celebrating the 203rd Anniversary of Hellenic Independence



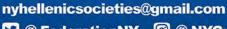
50 Years Illegal Occupation of Cyprus July 20, 1974 - July 20, 2024

The Dream of a Free Cyprus will never die!

SUNDAY, APRIL 14, 2024 @ 1:30 PM

5TH AVENUE | NEW YORK CITY | 64TH TO 79TH STREET

FEDERATION OF HELLENIC SOCIETIES OF GREATER NEW YORK 22-51 29th Street, Astoria NY 11105 • 718.204.6500













Έγενόμην ἐν Πνεύμοτι ἐν τῆ Καριακῆ ἀμέρο καὶ ἄκουσα φωνὰν ἀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλτηγος» (λιπ. 1,10)

Ta Silicros četi nije Kovojicati Tuvovski Tapit Movij Rykou Akyouchivou Giaspiveç - 531 00 GADPINA - mj. 25650-20010 -imaetic Byshoo.gr

Περίοδος Δ' - "Ετος ΜΑ' Φλώρινα - άριθμ. φύλλου 2608 8' Kupiaki Nnorsiëv (Mäpk. 2,1-12) 31 Mapriou 2024 Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος Αύγουστίνος Ν. Καντιώτης

Ν' ἀγαποῦμε τὸν θεῖο λόγο!

«Καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόνον» (Μάρε, 22)

Σήμερα, άγαπητοί μου, είνε Κυριακή, Δευτέρα Κυριακή των Νηστειών. Τὸ σημερινὸ εὐαγγέλιο βι Μέκι ΣΝΟ δείχνει πόσο πρέπει νὰ ἐκτιμοθμε καὶ νὰ ζητοθμε τὸ λόγο τοῦ Θεοῦ.

Ό Χριστὸς ήταν στήν Καπερναούμ σ' ἔνα σπίτι. Όταν τό 'μαθαν οἱ ἄνθρωποι ἔτρεξαν ἔκεῖ καὶ τὸ σπίτι γέμισε μέχρι ἔξω' «πατείς με πατώ σε», ῥόδι δὲν ἔπεφτε χάμω, τόσος ήταν ὁ κόσμος. Καὶ κάνω τώρα τὴν ἔξῆς σκέψι.

Γιατί μαζεύτηκαν δλοι αὐτοί; θὰ μοίραζε λεφτὰ ὁ Χριστός; θὰ ἔδινε χρυσαφικά, ἀσημικά, πολύτιμα πετράδια; Όχι. Μιλούσε μόνο. Τὰ λόγια του ὅμως ἔχουν πολύ πιὸ μεγάλη ἀξία ἀπ' ὅλα αὐτά. Ὁ Διδάσκαλος, ἄμα εἶδε ἐκείνο τὸ πλήθος, «ἐλάλει αὐτοίς τὸν λόγον» ἔὰ ἐξ. Κι αὐτοὶ ἄκουγαν μὲ μεγάλο πόθο τὰ ἄχραντα λόγια τοῦ Θεοῦ.

Το το θεία λόγισι "Αλλος είνε ὁ λόγος του άνθρώπου καὶ ἄλλος ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. Το λόγος τοῦ ἀνθρώπου είνε γήινος, μάταιος ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ είνε οὐράνιος, αἰώνιος. Είνε λόγος παντοδύναμος, κάνει θαύματα. Τὰ λόγια ποῦ γράφτηκαν στὴν ἀγία Γραφή, αὐτὰ ποὺ ἀκοῦμε στὴν θεία λειτουργία, αὐτὰ ποῦ διαβάζουμε στὰ συναξάρια, αῦτὰ ποῦ ψάλλουν οἱ ψαλτάδες καὶ οἱ παπάδες, αῦτὰ ποῦ διδάσκουν οἱ κήρυκες, αῦτὰ δὲν είνε λόγια φιλοσόφων καὶ ἐπιστημόνων είνε λόγια τοῦ Θεοῦ. "Εχουμε καταλάβει τὴ διαφορά:

Τὰ λόγια τοῦ Χριστοῦ κάνουν θαύματα. Καὶ ἀπόδειξις τὸ σημερινὸ εὐαγγέλιο. Τί λέει; "Ηταν ἔνας ἄρρωστος στὸ κρεβάτι, τὸ κορμί του ἤταν παράλυτο χέρια είχε καὶ χέρια δὲν είχε, πόδια είχε καὶ πόδια δὲν είχε τὸ κορμί του ἤταν μάρμαρο, οῦτε τὸ κουτάλι του δὲν μποροῦσε νὰ πιάση νεκρὸς ἄταφος. Τὸν πῆραν τέσσερις ἄνθρωποι νὰ τὸν πὰνε ὅχι στὸ νεκροταφείο, ἀλλὰ σ' ἐκείνον ποὺ είνε ἡ ζωὴ

του κόσμου, στο Χοιστό. Καὶ πώς ένινε καλά αὐτός; μὲ φάρμακα; μὲ ἀλοιφές; μὲ ἐντριβές; μὲ λουτρά; μὲ ὄαδιενέργεια; μὲ τί; Τίποτα ἀπ' δλα αύτά. Πρώτα - πρώτα έγινε καλά άμέσως. μέσα σ' ένα λεπτό. Πῶς; Μὲ ένα λόγο τοῦ Χριστού, μὲ λόγο δηλαδή τοῦ Θρού. Τί τοῦ εἶπε ὁ Χριστός: Σήκω ἐπάνω ἐίξη. Καὶ μὲ τὴν προσταγή αύτή ὁ παράλυτος τινάχτηκε δρθιος. Αὐτό ήταν τὸ ένα θαύμα ποὺ έκανε ὁ λόνος του Θεού, άγγα έλιλε και άγγο θασπα. πιδ μεγάλο. Τὸ πιδ μεγάλο θαθμα ήταν ὁ λόνος πού τοῦ είπε ὁ Χριστός προτοῦ νὰ θεραπεύση τὸ κορμί. Τί τοῦ είπε: «Τέκνον, ἀφέων» ταί σοι αί άμαρτίαι σου- Εί.25. Δύο θαύματα λοιπόν: τὸ ένα, θεράπευσε τὸ κορμί – τὸ ἄλλο, θεράπευσε την ψυχή. Καὶ τὰ δύο ἔγιναν μέ λόνο Θεού.

Έτσι εἶνε, ἀγαπητοί μου πέτοια δύναμι εχει ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. Άρκεῖ νὰ τὸν πιστέψης: ἄν δὲν τὸν πιστεύης, τότε... Καὶ μέσα στὴν ἐκκλησία τὰ Θαύματα αὐτὰ ἐπαναλαμβάνονται, Θεραπεύονται ψυχὸς καὶ σώματα.

Μοῦ ἔλεναν πρό καιρού, ὅτι κάποια ψυγή στή Φλώρινα πού "ταν στενοχωρημένη, άπελπισμένη, έτοιμη ν' αύτοκτονήση, μπήκε μέσα στήν έκκλησιά καὶ τήν ώρα έκείνη γινόταν κήρυγμα, ἄκουσε λόγο τοῦ Θεοῦς καὶ βγήκε μετά έξω παρηγορημένη, λέγοντας στόν έautó me: 'Atiča komby và tří kavalel... Kal ô πιὸ ἀπελπισμένος, ὅταν δεχτή μὲ πίστι τὰ λόγια του Θεού, άλλάζει. Καὶ ὑπάρχουν πολλές περιπτώσεις άμαρτωλών άνθρώπων, πού μπήκαν στην έκκλησιά φορτωμένοι, μέ ψυχή μαύοη άπό τὰ κρίματα: μπήκαν κοράκια καὶ βγήκαν περιστέρια, μπήκαν λύκοι καὶ βγήκανε άρνιά. Τέτοια δύναμι έχει ὁ λόγος Θεού. Γι' αὐτὸ βλέπεις σὲ κράτη ἄθεα, ποὺ διώκουν την Έκκλησία, έκει ἀπαγορεύουν ν' ἀκούγεται λόγος του Θεού- ἐπιτρέπουν τή λατρεία.

άλλὰ δὲν ἐπιτρέπουν τὸ θεῖο κήρυγμα. Γιατί; Διότι αὐτὸ τονώνει τὴν πίστι. "Αμα δὲν ἀκούγεται λόγος Θεοῦ, ἐξήγησις τοῦ εὐαγγελίου καὶ ἐρμηνεία τοῦ ἀποστόλου, δὲν ἐνισχύεται ἡ ψυχή: ὅταν ὅμως ἀκούγεται θεῖο κήρυγμα, ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ γίνεται φόβος τῶν ὅαιμόνων καὶ τρόμος τῶν ἀθέων. "Όπου ἀκούγεται ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, φεύγει ὁ διάβολος, τρέμει ὅπως ὁ λαγὸς ὅταν ἀκούση βροντή.

Γι' αὐτὸ ἐσεῖς ν' ἀγαπάτε τὸν θεῖο λόγο δημές τον άναποθσαν έκείνοι στην Καπερναούμι αύτο διδάσκει σήμερα το εύαγγέλιο. Το Τόιο μάς λέει καὶ ὁ ἄνιρς πού ἐορτάζουμε σήμερα Δευτέρα Κυριακή τῶν Νηστειῶν, ὁ ἀρχιεπίσκοπος Θεσσαλονίκης δίγιος Γρηγόριος δ Παλαμάς, πού το άγιο λείψανό του Βρίσκεται στό μητροπολιτικό ναό τής Θεσσαλονίκης. "Ηταν παιδί ἀπὸ πλούσια οἰκογένεια. Μπορούσε να άναδειχθή σὲ μεγάλα άξιώματα. Τ' δφησε όλα αύτα τα έγκόσωια, φόρεσε το όασο τοῦ καλογήρου καὶ ἔξησε ἀσκητικά σὲ σπηλιές. Μελέτησε την άγια Γραφή, πλούτισε την φυχή του μέ το θεία νοήματα, και αύτο κήρυττε στὸν κόσμο. Ὁ λόγος του ήταν καρπός μελέτης, ἀσκήσεως καὶ προσευχής, ἀπόσταγμα πείρας, βάθος σοφίας, σάλπιγγα ΌρθοδοΕίας, άστραπή και Βραντή κατά τών αίρέσεων. Γι' αύτὸ φέρει την σφραγίδα της Συνοδικής έγκρίσεως της Όρθοδοξίας. Πέρασαν χίλια χρόνια ἀπὸ τότε, άλλὰ ὁ ἄγιος Γρηγόριος έξακολουθεί να διδάσκη δλους.

Άγαπᾶτε τὸν λόγο, ἀγαπᾶτε τὸ κήρυγμα. Αύτο μας λένε στο εύαγγέλιο οί Καρπεναίται. αύτο φωνάζει ο άγιος Γρηγόριος ο Παλαμάς, αύτο μᾶς λένε έπίσης δλοι οἱ ἄγιοι ποὺ έορτάζουν κάθε μέρα. Πάρτε ώς πρόγειρο παράδειγμα άγίους ποὺ ἐορτάζουν τώρα, δπως εἶνε οί 40 Μάρτυρες. Τί ήταν αύτοί: Στρατιωτικοί καὶ ώμολόγησαν στό στρατόπεδο τήν πίστι στο Χριστό. Γι' αὐτή την δυρλονία τους καταδικάστηκαν να θανατωθούν. Το μαρτύριο τους είνε ἀπό τὰ σπάνια: τοὺς ἔρριξαν γυμνούς έξω στήν παγωνιά του χειμώνα. Κ' έκε! που όλη τη νύχτα άγωνίζονταν να νικήσουν τήν ἀνάγκη θέρμης, τὰ θέλγητρα τῆς ἀνθρώπινης ζωής, έλεγαν ὁ ένας στὸν άλλο, δπως Ιστορεί την άθλησί τους ὁ μένος Βασίλειος βλ ΡΙ ΧΙΣΤΙΚΆ ΕΤΕ ΤΟΝ ΤΙΕΡΟΝΥ «Δριμιώς δι χευμών (δΕύ. δηλοδή, τσουχτερό το κρύο), άλλά γλυκύς δ παράδεισος» (Ε2330). Έτσι άφησαν τήν τελευταία τους πνοή πάνω στά κρύσταλλα τής λίμνης τής Σεβαστείας. Μεγάλοι άγιοι! τούς έαρτάζουμε κάθε γρόνο στίς 9 Μαρτίου, Κατά τὸ παράδειγμα τῶν 40 Μαρτύρων, λοιπόν, ὅχι

μόνο οἱ κληρικοὶ καὶ οἱ μοναχοί, άλλὰ κάθε Χριστιανὸς ὄφείλει νὰ μιλάῃ καὶ νὰ ὁμολογῆ τὸν Χριστό: ὁ ἐργάτης στὸ ἐργοστάσιο, ὁ ὑπάλληλος στὸ γραφείο, ὁ δάσκαλος στὸ σχολείο, ὁ στρατιώτης στὴ μονάδα κ.τ.λ...

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, ὅταν στὴν καθημερινή ζωή ὁ Θεὸς σᾶς ἀνοίγη «θύραν πίστεως» καὶ «θύραν τοῦ λάγου» (Ικὰ Κὰ Κὰ Κὰ, ὅταν ὅηλαδή σᾶς ὅημιουργή εὐκαιρίες νὰ μιλήσετε ὡς πιστοί, τότε ἀφοῦ προσευχηθήτε νὰ δίδετε τὸ παρών. "Ο,τι κι ἄν εἶσαι, γυναίκα «ἄντρας, γέρος «νέος» παιδί, μὴ ντραπής νὰ μιλήσης γιὰ τὸν Κύριο. Νὰ τὸν κηρύξης παντοῦ μὲ τὴ γλώσσα σου καὶ μὲ τὸ παράδειγμά σου.

Ό λόγος τοῦ Θεοῦ, ἀγαπητοί μου, δὲν εἶνε. δηώς το άνθρώπινα λόνια πού πρλλές φορές: είνε ἀνούσια καί περιττά. Ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, όταν βγαίνη ἀπό ψυχή πού πιατεύει καί δέν ύποκρίνεται, όταν είνε είλικρινής και όχι προσποιητός, όταν είνε συνεπής με τη ζωή έκείνου πού τὸν προφέρει, όταν είνε άννὸς - άδολος και όχι πονηρός - Ιδιοτελής, τότε είνε όναγκαίος: δ,τι πιὸ άναγκαϊο χρειάζεται ὁ πλησίον μας, ή κοινωνία μας, ο κόσμος μας. Έτσι τὸν προσέφεραν ὁ Χριστός, οἱ προφήται, οἱ ἀπόστολοι, οἱ πατέρες τῆς Ἐκκλησίας καὶ δλοι οί ἄγιοι. Ξέρετε πόσο είνε άναγκαῖος: πιδ άναγκαῖος καὶ ἀπὸ τὸ ψωμί. Όπως δέν πεονάει μέρα χωρίς ψωμί, έτσι νὰ μήν περνάη μέρα χωρίς λόγο τοῦ Θεοῦ. Χωρίς ψωμί ὁ ἄνθρωπος δὲν ζή, ἄλλὰ καὶ χωρίς λόγο τοῦ Θεοθ δέν έπ ή ψυνή του.

Γι' αύτο κάθε μέρα δς λέμε στο Χριστό Δώσε μας, Κύριε, το ψωμί μας το καθημερινό, «τον άρτον ήμων τον έπισύσιον δός ήμεν σήμερον-Μπέξη. Καὶ ο Χριστός μας δίνει δχι μόνο το ύλικο ψωμί μας δίνει καὶ το σύράνιο μάννα, το πανάγιο σώμα καὶ το τίμιο αίμα του στήν θεία μετάληψι, άλλα καὶ τον λόγο του θεου διότι «σύν έπ' άρτω μόνω ζήσεται άνθρωπος, άλλ' έπὶ παντί έπιματι έκπορευομένω διά στόματος θεου » δὲν ζὴ ὁ ἄνθρωπος μονάχα μὲ ψωμί, άλλα μὲ κάθε λόγο ποὺ βγαίνει άπο το στόμα του θεού βετι ΕΙ- Ιπέ εξ κει εξ.

Ό λόγος τοῦ Θεοῦ θαυματουργεί διαλύει τὰ σκότη, φωτίζει, παρηγορεί, ζωογονεί. "Οποιος ἀκούει καὶ ὑπακούει στὸν λόγο τοῦ Θεοῦ, ὅποιος τὸν ἐμπιστεύεται καὶ τὸν ἐφαρμόζει, αὐτὸς είνε μακάριος φυτεύει παράδεισο μέσα στὴν ψυχή του, γιατὶ είπε ὁ Χριστός «Μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ φυλάσσοντες αὐτόν» (και ἄμλάσσοντες αὐτόν» (και Τ.Ε.).

(†) ἐπίσκοπος Αύγουστίνος

The lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$300 PER YEAR SINGLE MEMBERSHIP: \$250 PER YEAR SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP \$200 PER YEAR SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR WE DO NEED YOUR HELP!

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2024 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrive thanks to your outreach.

You are Forgiven and Healed

In Capernaum Jesus is surrounded by great numbers of people. As He preaches to the crowd, four friends of a paralyzed man lower him on his mat through the roof so that he can be close enough for Jesus to see him and cure him. Jesus responds to this act of faith, not by healing the man immediately, but by touching off the first of a series of controversial dialogues with the Scribes and Pharisees. When Jesus says, "Child, your sins are forgiven," He is as much as saying, "It is God whom you approach." In the Old Testament, only God is capable of forgiving sins; and it was expected that He would do so only at the end of time. It becomes clear why the Scribes murmur "he is blaspheming" and why Jesus brings it all out in the open. His claim to be able to forgive sins better reveals His identity as Son of God than do the miracles He performs.

Aware of the silent censure His forgiving word has caused in the crowd, Jesus proceeds to prove that "the Son of Man has authority to forgive sins on earth" by commanding the man to rise and walk in the sight of everyone. In concluding this miracle, Mark asks his readers to praise God for His presence in their midst as the forgiver-healer, just as the crowd did, even in the face of those who did not believe.

It is significant that Mark has chosen to present this miracle and teaching about Jesus' power to forgive sins so early in his Gospel drama. It shows that the need for the experience of God's forgiveness was as important to first-century Christians as it is today. Mark's readers praise God for saying clearly, and even today, "My sons, my daughters, I absolve you from your sins."

For publications on Eastern spirituality, visit www.ecpubs.com

RADIO MINISTRY: Each Saturday at 1:15 PM Fr. Eugene hosts the radio broadcast MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 26th YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM, with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at LIVESTREAMINGPLAYER. The website address. W.W.W.gaepis.org (Click live radio)